

2022年 春・夏号
Spring - Summer 2022

伝統芸能
Traditional Culture

日本の祭り

Japanese Festivals



五感にひびく体験を!

さあ、伝統の美に飛びこもう!

Experiences that appeal to the five senses!
Take a dive into the beauty of tradition!



写真提供: 住吉大社



巨大な武者人形山車が港町を巡行

Huge samurai doll floats parade through the port town



太鼓や唄でにぎわう供養田植

A rice-planting ritual offering to the gods, enlivened by drums and singing



2

3

徳川将軍も上覧した日本三大祭の一角

One of Japan's three major festivals, once watched by the Tokugawa Shogun



1

約1,800年前から続くとされる神事

A Shinto ritual dating back some 1,800 years



写真提供: 住吉大社

4

お腹に描かれた顔が、揺れて踊る!

Comical faces on the dancers' bellies move and shake through the dance!



6

豊漁を祈願し、漁師たちが踊る!

Watch the fishermen dance as a prayer for a great catch!



祭りの中止・延期にご注意ください。

新型コロナウイルス感染症の影響により、祭りが中止または延期になる場合がございます。お出かけ前に必ず、自治体・主催団体のホームページなどで開催情報をご確認ください。また、開催される場合も、政府および関係諸機関などの発表に従った行動をお願いいたします。

Please note that some festivals may be canceled or postponed.

Some festivals may be canceled or postponed as a result of the novel coronavirus (COVID-19). Please be sure to check the websites of local municipalities and hosting organizations or other official sources beforehand for details. Please also follow the instructions issued by the government and concerned organizations for events that are still held.

日本の祭りは、体験するからおもしろい。
その美が、技が、音が、心が、
今までにない感動をもたらしてくれるはず。
古来より伝承された全国の祭りへ、
さあ、今こそ出かけよう！

Japanese festivals are enjoyable because they are something you can experience yourself.
Their beauty, skills, sounds, and spirit are sure to give you excitement that you have never felt before.
These festivals have been passed down since ancient times all across the country, so let's go out and see them!



目次 index

1 2022 **5/19** (木) ~ **5/21** (土)
福井県/Fukui Prefecture
みくにまつり
三国祭P3
Mikuni Festival

2 2022 **5/28** (土) ~ **5/30** (月)
広島県/Hiroshima Prefecture
しおはら だい せん く よう た うえ
塩原の大山供養田植P3
Shiohara no Daisen Kuyo Taue

3 2022 **6/7** (火) ~ **6/17** (金)
東京都/Tokyo Prefecture
さん の う まつり
山王祭P4
Sanno Festival

4 2022 **6/14** (火)
大阪府/Osaka Prefecture
すみ よし たい しゃ お た う え し ん じ
住吉大社 御田植神事P4
Sumiyoshi Taisha Otaue-Shinji

5 2022 **7/8** (金)
高知県/Kochi Prefecture
おど
シットロト踊りP5
Shittoroto Dance

6 2022 **7/28** (木) ・ **7/29** (金)
北海道/Hokkaido Prefecture
ほっ かい まつ
北海へそ祭りP5
Hokkai Heso Matsuri

冬と春の主な祭り Main festivals in winter and spring

大迫力! 竜を模した舟が競漕!
Watch the stunning dragon-shaped boats in this amazing rowing race

7 2022 **5/3** (火) ~ **5/5** (木)
沖縄県/Okinawa Prefecture
な は
那覇ハーリー
Naha Hari

古来の田植えを華やかに伝える
Conveying to the present day a rice-planting scene from ancient times in all its splendor

9 2022 **6/5** (日)
広島県/Hiroshima Prefecture
みぶ はな た うえ
壬生の花田植
Mibu no Hana Taue

ユネスコ無形文化遺産に登録
A UNESCO Intangible Cultural Heritage

11 2022 **7/1** (金) ~ **7/15** (金)
福岡県/Fukuoka Prefecture
はか た ぎ おん やま かさ
博多祇園山笠
Hakata Gion Yamakasa

すずめのように軽快に乱舞
A light, lively dance reminiscent of a sparrow

8 2022 **5/14** (土) ・ **5/15** (日)
宮城県/Miyagi Prefecture
せんたい あお ば せんたい おど
仙台・青葉まつり(仙台すずめ踊り)
Sendai Aoba Matsuri

鈴の音を響かせ約100頭が行進
Some 100 horses parade through, the sound of bells chiming as they go along

10 2022 **6/11** (土)
岩手県/Iwate Prefecture
うまっ
チャグチャグ馬コ
Chag-Chag-Umakko

日本三大祭りの一角
One of Japan's three major festivals

12 2022 **7/24** (日) ・ **7/25** (月)
大阪府/Osaka Prefecture
てん じん まつり
天神祭
Tenjin Matsuri

【毎年】5/19～5/21

2022

5/19(木)～
5/21(土)

福井県／坂井市 Sakai City Fukui Prefecture

みくにまつり

三国祭

Mikuni Festival

地域伝統芸能大賞
支援賞
受賞

高さ約6.5mもの武者人形山車が巡行！ 港町の英華を今に伝える北陸三大祭の一つ

千年以上もの歴史を誇る港町・三国に、例年10数万人が集まりにぎわう三国神社の例大祭。5月20日の中日祭では、毎年作り替える巨大な武者人形を載せた山車が登場します。12時に神輿2基や山車6基などが三国神社前に集結した後、街中に繰り出します。子供たちによる祭囃子にのせて、立ち並ぶ露店の屋根を跳ね上げ、多くの見物客をかき分けながら巡行。「面舵」「取舵」の掛け声で方向転換をする様子も、港町情緒たっぷりです。

Watch the amazing samurai doll floats, standing at 6.5 meters! This is one of the three major festivals of the Hokuriku region, conveying the mood of prosperity of the old port town to this day!

This is a major festival held at Mikuni Shrine, drawing more than 10,000 people to Mikuni, a port town boasting a history of 1,000+ years. On the middle day of the festival, May 20th, the massive samurai doll floats, which are re-made every year, come out. At noon, two mikoshi portable shrines and six floats parade through the town after gathering in front of Mikuni Shrine. Children play festival music as the parade winds through, pushing aside visitors and outdoor stands. This festival recreates the nostalgic atmosphere of the old port town, as visitors are captivated by the special chant-like calls made by those steering the parade as they change direction moving through the streets.

メイン会場／三国神社、坂井市街地
アクセス／電車：えちぜん鉄道「三国神社駅」より徒歩約10分（三国神社）

お問い合わせ／三国祭保存振興会（0776-82-6400）

Main site / Mikuni Shrine, Sakai City
Access / Train: About 10 min. on foot (to Mikuni Shrine) from Echizen Railway Mikuni Shrine Station
Contact / Mikuni Festival Preservation Society

公式ホームページ / <https://mikunimatsuri.com/>

公式
ホームページ



～ここが見どころ～

山車神輿巡行は夕方に三国駅前に到着し、パフォーマンスを披露。18時以降は高張提灯を灯し、各々の区に帰っていく山車も見られます。

The parade of mikoshi portable shrines and floats arrives at Mikuni Station at dusk, when a performance is given. As of 6 pm, paper lamps are lit so that visitors can watch the floats return to their places.

【4年に一度】5月下旬

2022

5/28(土)～
5/30(月)

広島県／庄原市 Shobara City Hiroshima Prefecture

しおはら だいせん くよう たうえ

塩原の大山供養田植

Shiohara no Daisen Kuyo Taue

地域伝統芸能大賞
保存継承賞
受賞

国指定
重要無形民俗
文化財



～ここが見どころ～

クライマックスは「太鼓田植」。サゲ棟梁たちが打ち鳴らす太鼓に合わせて、早乙女たちが歌いながら苗を植えていきます。

The climax of the event is the rice-planting to the sound of drums. Master drummers are accompanied by female dancers singing as they plant the rice.

美しい田園風景に太鼓と唄が響く！ 牛馬を供養する、中世から続く田植行事

古くから牛馬安全の神・大山智明大権現への信仰が盛んな備北地方。この辺りに伝わる供養田植のなかでも最も古い形を残しているとされるのが、4年ごとに現地公開される「塩原の大山供養田植」です。神社横の供養棚を牛が通る「棚くぐり」により、不慮の死にあった牛馬の霊を供養し、現在飼育している牛馬の安全や五穀豊穡を祈願。飾り付けられた牛たちが田をならす「しろかき」や、花笠をかぶった早乙女たちによる「田植踊り」などが行われます。

Listen to drums and singing against the backdrop of a beautiful rural landscape! This rice planting event, dedicated to cows and horses, dates back hundreds of years.

The Bihoku region is known since long ago for its people's strong belief in Daisen Chimyo Daigongen, protector deity for the safety of cows and horses. Amongst the rice-planting rituals of this area, the oldest surviving form, held every four years for the local public, is called Shiohara no Daisen Kuyo Taue. Cows walk along an offering area next to the shrine in order to put to rest the souls of cows and horses that died a bad death, as prayers are dedicated to the safety of horses and cows living today, as well as the plentifulness of crops. Beautifully decorated cows plow the fields, and women wearing traditional conical hats perform a special rice-planting dance.

メイン会場／石神社前
アクセス／車：中国自動車道「東城IC」より車で約25分
お問い合わせ／庄原市教育委員会教育部生涯学習課（0824-73-1189）

Main site / In front of Ishijinja Shrine
Access / Car: About 25 min. by car from the Tojo IC on the Chugoku Expressway
Contact / Shobara City Board of Education, Education Department, Lifelong Learning Center

小奴可の里
自治振興区
ホームページ



小奴可の里自治振興区ホームページ / <http://onukanosato.jp/bunkazai/kuyoutau/>

[毎年]6/7~6/17

2022

6/7(火)~
6/17(金)

東京都／千代田区等 Chiyoda Ward else Tokyo Prefecture

さん の う まつり

山王祭

Sanno Festival



~ここが見どころ~

祭礼行列は、天下泰平の象徴である「諫鼓鶏（かんこどり）」の山車を先頭に、花山車、美少年山車などが長さ300mにわたって盛大に続きます。

The festival floats are lead by the kanko-dori (bird image) sitting atop a drum, a symbol of peace in the world, followed by the flower floats, a float occupied by young boys, among others, stretching some 300 meters in total.

王朝装束の大行列が都心を練り歩く！ 盛大な神幸祭は、さすが日本三大祭の一角

京都の祇園祭、大阪の天神祭と並ぶ日本三大祭の一つ。江戸時代、江戸城内に入御した御神輿を歴代の将軍が上覧拝礼したことから、「天下祭」とも呼ばれています。2年に一度の本祭では「神幸祭」が行われ、東京都心を祭礼行列が練り歩きます。御鳳輦2基や宮神輿1基、山車6基とともに、華麗な王朝装束に身を包んだ総勢約500名が日枝神社を出発。国立劇場や皇居坂下門、日本橋日枝神社、銀座などを1日かけて巡幸する様は、まさに現代の王朝絵巻です。

A parade of people dressed in elaborate court attire winds through the heart of the city. It should come as no surprise that it is counted amongst Japan's major three festivals!

Along with the Gion Festival of Kyoto and the Tenjin Festival of Osaka, this is one of Japan's three major festivals. It is also known as the Tenka Festival as a reference to the fact that the Edo-period shoguns watched the mikoshi portable shrines of this festival when they were brought into the city. Held every two years, this festival involves the parading of a shrine deity from its main location through Tokyo in a portable shrine. A total of 500 people wearing elaborate court attire depart Hie Shrine together with two phoenix images, one mikoshi portable shrine, and six other floats. This festival truly looks like the traditional painting of a royal procession, taking an entire day to wind through areas such as the National Theater, Imperial Palace Sakashitamon Gate, Nihonbashi Hie Shrine, Ginza, just to name a few.

メイン会場／日枝神社、周辺市街地

アクセス／電車：東京メトロ「赤坂駅」より徒歩約3分（日枝神社）

お問い合わせ／日枝神社（03-3581-2471）

Main site / Hie Jinja Shrine and surrounding districts

Access / Train: About 3 min. on foot (to Hie Jinja Shrine) from Tokyo Metro Akasaka Station

Contact / Hie Jinja Shrine

公式ホームページ / <http://www.tenkamatsuri.jp/>

公式
ホームページ



[毎年]6/14

2022

6/14(火)

大阪府／大阪市 Osaka City Osaka Prefecture

すみ よし たい しゃ

お た う え し ん じ

住吉大社

御田植神事

Sumiyoshi Taisha Otaue-Shinji

国指定
重要無形民俗
文化財

古式に則った田植えと、にぎやかな舞！ 約1,800年前から続くとされる神事

稲作の時期になると全国各地で行われる、田んぼの神様を祭る田植行事。なかでも約1,800年前の住吉大社ご鎮座の際に始まったと伝承される「御田植神事」は、儀式を略することなく、古い様式を守り伝えた華やかで伝統ある神事を執り行います。境内にある御田で、神前より授かった早苗を植女から替植女へと渡して「田植え」を行います。御田中央の舞台ではさまざまな田楽が披露され、最後の「住吉踊」が行われる頃には田植えも完成を迎えます。

Rice-planting in the old tradition, accompanied by lively dancing! This Shinto ritual dates back some 1,800 years!

This rice-planting event is held in various places around the nation, during the season of the year when rice is planted, to honor the gods of the rice fields. Amongst all of these kinds of events, this Shinto rice-planting ritual, believed to originate from dedication ceremonies held at Sumiyoshi Taisha Shrine some 1,800 years ago, is especially rich in tradition. Having been passed down since ancient times, this splendid ritual is said to retain all the details of the original ceremony. As the rice fields are located on the temple grounds, rice sprouts grown in the presence of the deity are planted by women given this special role, while a variety of dengaku ritual music and dancing is held on a stage in the center of the field. By the time the final performance, called Sumiyoshi dance, is held, the rice planting is complete.

メイン会場／住吉大社

アクセス／電車：南海本線「住吉大社駅」より徒歩約3分

お問い合わせ／住吉大社（06-6672-0753）

Main site / Sumiyoshi Taisha Shrine

Access / Train: About 3 min. on foot from Nankai Honsen Railway

Sumiyoshi Taisha Shrine Station

Contact / Sumiyoshi Taisha Shrine

住吉大社
ホームページ



住吉大社ホームページ / <https://www.sumiyoshitaisha.net/events/annualevents/06.html>



写真提供：住吉大社

~ここが見どころ~

中央舞台では、神楽女8人による華やかな「八乙女舞」、勇壮な「風流武者行事」、子供たちによる「田植踊」などが行われます。

Various performances held on the center stage, including the flamboyant yaotome dance, a majestic martial arts performance, and a rice-planting dance performed by children.



写真提供：住吉大社

*開催日時・場所などは変更になる場合があります。お出かけの際は、事前に最新の情報をご確認ください。*受賞内容は、地域伝統芸能大賞が創設された1993年度以降を対象として掲載しています。
*Dates, hours, and locations are subject to change. Please check the latest information beforehand. *The awards listed are the ones granted as of 1993, when the Local Traditional Performing Arts Awards were established.

【毎年】旧暦6/10

高知県／室戸市 Muroto City Kochi Prefecture

2022

おど

7/8(金)

シットロト踊り

Shittoroto Dance

縁起のよい笠をかぶり漁師たちが踊る！ 漁業ゆかりの地を巡って豊漁を祈願

鯉漁業の「夏がれ」に当たる旧暦6月10日に魚の供養と豊漁祈願のために行われる、約300年前から続くと言われる伝統芸能。漁師や漁業関係者たちが、色鮮やかな笠や鯛・鯉の描かれた浴衣をまとい、鉦・太鼓・音頭取りの周りで円になって「シットロト シットロト」と囃しながら踊ります。踊り始めは、室戸市元の恵比寿神社。早朝4時半から1日かけて、旧室戸町内の神社仏閣や奈良師の浜など漁業ゆかりの地を巡って約30か所で踊りを奉納します。

The fishermen dance with auspicious conical traditional hats, winding through important places of the fishing sector as a prayer for a great catch.

This traditional performance, held at the low point of the bonito fishing season, which is June 10th of the old calendar, serves as an occasion to make offerings of fish to the gods and to pray for a plentiful catch. The event dates back approximately 300 years. Fishermen and other people engaged in the fishing industry wear bright-colored conical hats and traditional yukata decorated with sea bream or bonito. They form a circle around performers holding percussion instruments and dance as they whisper "shittoroto, shittoroto." The dance begins at Ebisu Shrine, Muroto City. Starting at 4:30 am, and lasting the entire day, the dancers visit about 30 places associated with the fishing industry to offer their dance to the gods, including shrines and temples in the old Muroto district and Narashi Beach.

メイン会場／浮津・室津地区の神社寺堂 等
アクセス／電車・バス：土佐くろしお鉄道「奈半利駅」より高知東部交通バスに乗り、「行当」停留所より徒歩すぐ（恵比寿神社）
お問い合わせ／高知県漁業協同組合室戸統括支所（0887-22-1211）
Main site / Ukitsu/Murotsu district shrines and temples, other.
Access / Train/Bus: Short walk (to Ebisu-jinja Shrine) from the Gyodo bus stop after taking a Kochi Tobu Kotsu Bus from Tosa Kuroshio Railway Nahari Station
Contact / Kochi Prefecture Fisheries Cooperative, Muroto Branch

室戸市観光協会ホームページ / https://www.muroto-kankou.com/search_spot/nature/s_35/



～ここが見どころ～

「災が去る」にちなみ、笠には猿の人数が大量に縫い付けられています。この笠をかぶれば無病息災に過ごせると言われています。

Various monkey dolls are sewn to the hats, as the word for "monkey" is a homonym for "be gone" ("calamity be gone!"). Wearing this hat is said to protect the wearer from illness.

【毎年】7/28～7/29

北海道／富良野市 Furano City Hokkaido Prefecture

2022

ほっ かい

まつ

7/28(木)・
7/29(金)

北海へそ祭り

Hokkai Heso Matsuri



～ここが見どころ～

お腹に図腹を描いたら、頭と両腕は笠で隠し、腕に見立てた棒を腰に結んで踊ります。体形により味わいが異なるのもゆかしいです。

Once they have the face painted on their stomach, the dancers hide their heads and arms with conical hats and, in place of their arms, attach a stick to their waists as they dance. It looks different depending on the person's body type, which is all part of the fun!

お腹に描かれた顔が、揺れて踊る！ 富良野を笑いに包み込む夏の風物詩

北海道中心標の石碑もあり「北海道のへそ」とも言われる富良野市を、笑いで包み込む夏の風物詩です。両日ともに19時から行われるのが、お腹に図腹と呼ばれる顔を描いて踊る「北海へそ踊り」。歌舞伎風やアニメ風などゆかいな図腹が次々と登場し、お腹をくねらせながら踊って観客の笑いを誘います。図腹の美しさなどを審査して表彰も行われ、当日の飛び入り参加も可能です。「へそ歌王決定戦」や「特産市」なども催され、街中が大いににぎわいます。

**The faces on the dancers' stomachs move as they dance!
This summer tradition brings fun to Furano.**

This is a traditional summer activity that brings a lot of fun to Furano City, which is known as the "Belly button" of Hokkaido for its stone monument marking the center of the Prefecture. Starting at 7 pm on both performance nights, dancers perform the comical "Belly Button of the Northern Sea" dance with faces painted on their belly buttons. The amusing faces are created in the style of various types of art such as kabuki, and Japanese animation. The dancers entertain the audience by twisting their stomachs around. The faces are judged for their beauty and other attributes, and receive awards in various categories. People can even decide to join on the day of the performance. There are various special events including runoffs on who did the best performance, local specialty markets, and more. It is quite a lively atmosphere!

メイン会場／新相生通り商店街 他
アクセス／電車：JR「富良野駅」より徒歩約3分
お問い合わせ／北海へそ祭り実行委員会（0167-39-2312）

Main site / Shin-aiori Shopping Street, other.
Access / Train: About 3 min. on foot from JR Furano Station
Contact / Hokkai Heso Festival Executive Committee

公式ホームページ / <https://hesomatsuri.com/>

公式
ホームページ





観光スポット検索Webサイト



miru-navi
全国 観るなび national must-see-japan

<https://www.nihon-kankou.or.jp/> 発信中！



公益社団法人 日本観光振興協会 JAPAN TRAVEL AND TOURISM ASSOCIATION



ツーリズム
EXPO
ジャパン

2022年

旅の総合イベント

9/22_木 - 9/25_日

東京ビッグサイトにて開催！！

お問い合わせ先：ツーリズム EXPO ジャパン推進室
[e-mail] event@t-expo.jp





写真提供: 住吉大社



一般財団法人

地域伝統芸能活用センター

The Center For Promotion Of Folk-Performing Arts